

Temeljem članka 8. i 27. Statuta Grada Zadra („Glasnik Grada Zadra“, broj: 9/09, 28/10, 3/13, 9/14, 2/15-pročišćeni tekst, 3/18 i 7/18-pročišćeni tekst) i članka 7. Odluke o javnim priznanjima („Glasnik Grada Zadra“, broj: 5/01, 7/01, 6/03, 6/06, 4/07-pročišćeni tekst i 11/09), **Gradsko vijeće Grada Zadra, na ___ sjednici, održanoj dana _____ 2019. godine donosi**

O D L U K U

Članak 1.

NAGRADA GRADA ZADRA dodjeljuje se gospođi **KATARINI LIVLJANIĆ** za **zapažene uspjehe i rezultate u području glazbene umjetnosti i doprinos promicanju hrvatske glazbene baštine.**

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u „Glasniku Grada Zadra“.

KLASA: 061-01/19-01/01

URBROJ: 2198/01-1-19-

Zadar, _____ 2019. godine

GRADSKO VIJEĆE GRADA ZADRA

PREDSJEDNIK

Zvonimir Vrančić, dr.med.

Ogranak Matice hrvatske u Zadru (Dr. sc. Radomir Jurić, predsjednik), Don Ive Prodana 1, Zadar,

Matica Zadрана (Damir Mišlov, predsjednik), Špire Brusine 4, 23000, Zadar i

Koncertni ured Zadar (Melita Ivković, ravnateljica), Poljana Šime Budinića 3, Zadar

**GRAD ZADAR
ODBOR ZA DODJELU
JAVNIH PRIZNANJA**

**Narodni trg 1
23000 ZADAR**

PREDMET: DODJELA NAGRADE GRADA ZADRA ZA 2019 - PRIJEDLOG

Temeljem Poziva za podnošenje prijedloga za dodjelu javnih priznanja Grada Zadra za 2019. godinu Klasa: 061-01/19-01/01, Urbroj:2198/01-1-19-1, objavljenog 21. rujna 2019. godine na mrežnim stranicama Grada Zadra, Ogranak Matice hrvatske u Zadru, Matica Zadrana i Koncertni ured Zadar zajednički podnose prijedlog za dodjelu Nagrade Grada Zadra Katarini Livljanić.

I. Podaci o osobi na koju se prijedlog odnosi:

1. Ime i prezime: Katarina Livljanić
2. Adresa: 12, rue du Poteau, 75018 Paris, Francuska
3. Kontakt telefon: +33631896512
4. Kratak životopis:

Zadranka Katarina Livljanić, pjevačica i muzikolog, jedan je od međunarodnih stručnjaka za izvedbu gregorijanskoga korala i liturgijske glazbe srednjovjekovlja. Nakon magisterija na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, u Parizu je doktorirala na problemima usmene i pisane tradicije srednjovjekovne glazbe u južnotalijanskim prostorima i usavršavala se u pjevanju. Predaje srednjovjekovnu glazbu na pariškome sveučilištu Sorbonne, a od 2019. preuzima klasu profesora pjevanja srednjovjekovne i renesansne glazbe na uglednoj Scholi Cantorum Basiliensis. Tijekom školske godine 1997/1998., 2002/2003. i u 2011. bila je gostujućim predavačem ili rezidentnim umjetnikom na sveučilištu Harvard u Sjedinjenim Državama gdje je i vodila vokalni ansambl.

Gostuje na sveučilištima u Sjedinjenim Državama (Yale, Notre Dame, Wellesley) i Kanadi (Vancouver) kao predavač interpretacije srednjovjekovne glazbe.

Autorica je izdanja antifonarija iz Montecassina u prestižnoj zbirci Paléographie Musicale koju su u 19. stoljeću pokrenuli benediktinci u Solesmesu.

Za dostignuća i rad na hrvatskoj glazbenoj baštini, 2002. godine dobila je odličje Danice hrvatske s likom Marka Marulića. Francusko ministarstvo kulture dodijelilo je Katarini Livljanić titulu Chevalier des arts et des lettres 2016. godine.

II. Područje za koje se prijedlog podnosi: kultura

III. Obrazloženje prijedloga odnosno postignuća i doprinosa radi kojeg se predlaže dodjela javnog priznanja

Katarina Livljanić već dugi niz godina slovi za jednog od najcjenjenijih stručnjaka za srednjovjekovnu glazbu u svijetu. Uz najvažnije detalje iz gore navedene biografije, ističe se djelovanje ansambla Dialogos kojega je osnovala 1996., a s kojim radi na projektima srednjovjekovnoga repertoara i glazbenoga kazališta. Projekti Dialogosa hvaljeni su u novinama poput „Le Monde“, „Le Figaro“, „Diapason“, „New York Times“. Ansambl je nastupao u najvećem broju europskih zemalja (među ostalima u Cité de la musique u Parizu, BOZAR u Bruxellesu, Edinburgh International Festival, WDR sezoni u Kölnu, Festivalima u Utrechtu i Antwerpenu, gdje je bila i gostujućim umjetničkim savjetnikom 2012.), u SAD-u (Boston Early Music Festival, Lincoln Center te Metropolitan Museum u New Yorku), Kanadi, Sjevernoj Africi i Latinskoj Americi, uključujući brojne radijske i televizijske produkcije.

Zvučna izdanja ansambla - CD snimke, te DVD "Judita" – nagrađivana su od prestižne francuske i međunarodne kritike priznanjima poput Diapason d'or, Choc du monde de la musique, a program iz hrvatske glazbene baštine "Tondalova vizija" proglašen je najboljim izdanjem srednjovjekovne glazbe godine 2004. prema glazbenome časopisu "Diapason". Za monodramu "Judita", čiji je glazbeni autor, Katarina Livljanić dobila je nagradu "Judita" Splitskoga ljeta 2007.

Od osobite je važnosti istaknuti da se Katarina Livljanić u svom radu posebno bavi hrvatskom i zadarskom glazbenom baštinom, te je svoje predano istraživanje hrvatske srednjovjekovne baštine glagoljaškoga i latinskoga tekstovlja i glazbe prezentirala širom svijeta. Rad na jeziku iz davnih hrvatskih srednjovjekovnih napjeva, (akcentiranje, izgovor, rječnik), kao i na glazbenoj interpretaciji, dobili su za sada jedinoga svjetskoga predstavnika u okvirima visoke znanstvene i umjetničke razine, o čemu pariški dnevnik Le Figaro piše: *Zahvaljujući Katarini Livljanić tradicija postaje prisutna i srednji vijek nam govori. To je više od obnove!*

Posebna je veza Katarine Livljanić i Glazbenih večeri u sv. Donatu. Rođena i odrasla na zadarskom Forumu, upravo je u tom prostoru i na tom festivalu otkrila svoju fascinaciju starom glazbom i odredila svoj životni poziv. Poslije je, s ansamblom Dialogos, nastupila više puta na festivalu: 1996., 1999., 2005., 2007., 2009., 2012. i 2016.

U zadarskoj baštini Katarina Livljanić neumorno nalazi inspiraciju i rukopisne izvore. Upravo zahvaljujući njoj rukopisi iz benediktinskog samostana Sv. Marije, franjevačkog samostana i Katedrale sv. Stošije izašli su na svjetlo dana i predstavili se po cijelom svijetu, na važnim koncertima i na prestižnim mjestima poput Sveučilišta Harvard i Yale, do specijaliziranih europskih festivala za ranu glazbu. Neprestano se kroz te velike i važne koncerte provlači Zadar, i utvrđuje se značaj i pripadnost Zadra europskoj glazbenoj baštini.

Impresivna karijera i rad Katarine Livljanić zaista je na ponos našem gradu i stoga smo uvjereni da Katarini Livljanić kao priznanje za sve navedeno pripada Nagrada Grada Zadra.

IV. Dokumentacija kojom se potvrđuju navodi iz prijedloga:

Službeni CV sa Sveučilišta Sorbonne: <http://paris-sorbonne.academia.edu/KatarinaLivljanic/CurriculumVitae>

Erika Krpan, Roman Segarić: Glazbene večeri u sv. Donatu – Pet desetljeća glazbe (2012., Hrvatsko narodno kazalište Zadar)

Intervju, Zadarski list (2010.): <https://www.zadarskilist.hr/clanci/26102010/livljanic-radosna-sam-kad-mogu-glazbenu-bastinu-iz-svoga-града-predstavljati-po-cijelom-svijetu>

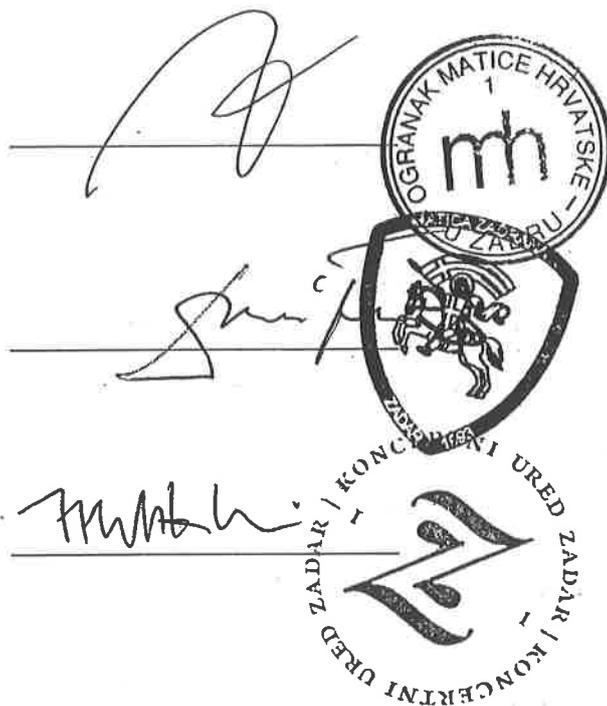
U Zadru, 26. rujna 2019.

PREDLAGATELJI:

Ogranak Matice hrvatske u Zadru
Dr. sc. Radomir Jurić, predsjednik

Matica Zadrana
Damir Mišlov, predsjednik

Koncertni ured Zadar
Melita Ivković, ravnateljica



The image shows three handwritten signatures on horizontal lines, each accompanied by an official seal. The top signature is in cursive and is next to a circular seal with the text "OGRAK MATICE HRVATSKE" and "U ZADRU" around the perimeter, and a stylized "m" in the center. The middle signature is also in cursive and is next to a shield-shaped seal featuring a coat of arms with a figure on horseback, with the text "MATICA ZADRANA" and "U ZADRU" around the shield. The bottom signature is in cursive and is next to a circular seal with the text "KONCERTNI URED ZADAR" around the perimeter and a stylized "Z" in the center.

CURRICULUM VITAE

Katarina LIVLJANIC

Birthdate: 9 November 1966 in Zadar (Croatia)

Education

Musicology :

Ecole Pratique des Hautes Etudes, 4th Section, Paris, France

Ph.D. in Medieval Musicology, 1993-1998

Research Subject: The Monte Cassino Antiphonary (M. Cassino, Archivio della Badia, ms. 542)

Advisors: Prof. Marie Noël Colette et Prof. Jean Vezin

Ecole Pratique des Hautes Etudes

Diplôme des Etudes Approfondies, 1993

Music Conservatory, University of Zagreb, Croatia

Master of Musicology, 1992 (subject : The *Exultet* Chant in Zagreb Cathedral in the Middle Ages)

Music Conservatory, University of Zagreb, Croatia

Bachelor of Musicology, 1989 (subject : An Unknown Processional in Zagreb Cathedral)

Summer School of the Centre des Etudes Supérieures de Civilisation Médiévale à Poitiers (1991)

University of Zagreb, Croatia

Auditor in medieval Latin, medieval liturgy, glagolitic script, medieval paleography (1987-1991)

Voice and chant performance :

Vocal training: Philippe Balloy (1993-1997), Laurie Monahan (1997), Roula Safarian (1998-2002), Guilemette Laurens (2003-2004), Sophie Hervé (2004-2005), Glenn Chambers (2005), Eva Blahova (2008)

Centre de Musique Médiévale, Paris

Training in performance practice of medieval music (voice, psaltery, improvisation, notation, counterpoint) 1992-1996

Teachers: Brigitte Lesne, Francis Biggi, Gérard Geay, Philippe Gonneaud, Jean Yves Haymoz

Hochschule für Musik, Graz (Austria)

Training in gregorian chant performance and chant research, 1989-90

Prof. Franz Karl Prassl

K. Livljanic Curriculum Vitae 2

Voice master classes : Guillemette Laurens (2004-Académie Internationale du Chant Baroque du Comminges), Lidija Horvat (2004-2005, Zagreb National Conservatory of Music)

Master classes in medieval chant performance :

Teachers: Brigitte Lesne (1992-1997), Dominique Vellard (1994), Marie Noël Colette, Daniel Saulnier

Professional Activity

Université de Paris Sorbonne, 2005 - present

Codirector of the Master Professionel in Medieval Music Performance

Université de Paris Sorbonne, 2000 - present

Associate professor (Maître de conférences) in medieval music (tenure awarded in 2002)

Member of the research center IREMUS at the University Paris Sorbonne

Member of the Excellency Research Center RESMED (Religions and the Society of the Mediterranean)

Artistic director and founder of the vocal ensemble *Dialogos*, specialized in medieval liturgical repertoires, 1996 – present

Other professional activities:

Research Fellow at the Fondazione Giorgio Cini, Venice, 2017

Artist in residence at the Flanders Festival *Laus Polyphoniae* (Antwerpen, Belgium), 2012

Wellesley College (MA, USA), 2006-2007 (spring semester)

Cornille Visiting Professor (with Benjamin Bagby)

Radio France Musique, january 2006

Author of five live broadcasts on liturgical music (Series : *Au bonheur des gammes*)

Harvard University (Cambridge, MA, USA), 2003 (spring semester)

Artist in residence (in a team project “Chant Wars” with Benjamin Bagby at the Music Department and the Center for the Study of World Religions)

Invited Artistic Advisor for the Utrecht Early Music Festival, 2002

Limerick University (Ireland), 1998-2000

Course director and founder of the Graduate Plainchant Performance Practice Program

Research Fellow in the Institute for Medieval Music, Centre National de Recherche Scientifique, 1999-2000

K. Livljanic Curriculum Vitae 3

Université de Champagne Ardenne (Reims), 1998-99

Assistant Teacher of Medieval Music and Musical Paleography

Harvard University (MA, USA), 1997 (fall semester)

Visiting Lecturer in the Gregorian Chant Seminar and conducting a medieval chant *schola*
(with Prof. T.F. Kelly)

Université de Paris Sorbonne (Paris IV), 1996 - 1997

Assistant Teacher of Medieval Music and Musical Paleography

Institut Catholique de Paris, 1996 - 1998

Professor of Gregorian Chant

Faculty of Music, University of Zagreb, Croatia, 1994 - 1996

Assistant Professor of Musical Paleography

Centre de Musique Médiévale, Paris, 1994 - 2001

Teacher of Gregorian Chant and Vocal Improvisation

Research Fellow in the Institute for Musicological Research, Croatian Academy of Sciences
and Arts, Zagreb, 1989 - 1996

Masterclasses for singers in medieval chant performance:

National Music Conservatory Zagreb (Croatia) 2016

National Music Conservatory Zagreb (Croatia) 2015 - coorganisation of a Sorbonne Ecole
Internationale session

Fondation Royaumont, 2011-2014

Boston University, 2013

Fondazione Giorgio Cini, Venice, 2011

Harvard University, 2011

National and Pontifical University of Ireland, 2008

Centre culturel de rencontre Ambronay, 2007

Schola Cantorum Basiliensis (Suisse), 2006

National and Pontifical University of Ireland, 2005

Centre d'Art Polyphonique (Rennes), 2004

Notre Dame Cathedral (Paris), 2003

University of Limerick (Ireland), 2003

University of British Columbia (Vancouver, Canada), 2000-2002

Fondation Royaumont (France), 2001

Centre Culturel de l'Ouest à Fontevraud (France), 1999

Aura des Arts (Aubazine, France), 1999

Centre de Musique Médiévale (Paris), 1996 - 2001

Modus Center for Medieval Music (Oslo), 1997

Centre des Etudes Grégoriennes (Metz, France), 1996

Groznjan (Croatia), 1994 - 1995

Jurys:

International choral competition – St Tikhon Orthodox University, Moscow, 2012

Performance Activities

Around four hundred concerts, radio and television broadcasts with ensembles “Dialogos”, “Alla Francesca”, “Sequentia”, or as a solo vocalist in all main early music festivals in France (Saintes, Ambronay, Cité de la musique, Rencontres du Thoronnet, Théâtre des Bouffes du Nord, Voix et Route romane...), Germany (Romanische Sommer à Cologne, Herne...), Holland (Utrecht Festival), Switzerland, Sweden, Norway, Croatia (Dubrovnik, Zagreb, Zadar, Porec), Slovenia, Belgium (Antwerpen, Bruxelles), Spain, Portugal, Italy, USA (Boston Early Music Festival, New York Lincoln Center), Canada (Early Music Vancouver), North Africa and Latin America (Mexico University - UNAM, Quito National Theater, Bogota University, Medellin University Columbia).

Concert Programs with “Dialogos” (performance and research)

« A Terra Sancta ad Fines Terrae » - The Croatian Winter of Crusaders and Troubadours

“Terra Adriatica” - Italian and Croatian Medieval Sacred Music

« Le Voir Dit de Guillaume de Machaut »

“Lombards et Babares” - Wars, Music and Liturgy at Monte Cassino and in Southern Italy in the Middle Ages

“La Vision de Tondal” - Music of Dalmatian Cantors in the Middle Ages

„Chant Wars“ – Carolingian globalization of medieval plainchant

„Abbo Abbas“ - The Earliest Western Polyphony... and a Murder Mystery

“Judith” – A Biblical Story from Renaissance Croatia

“Dalmatica” - From oral to written transmission, chants of the Adriatic (in collaboration with the ensemble Kantaduri, dir. Josko Caleta)

“Barlaam & Josaphat” – medieval paths of a cosmopolitan legend

“Heretical Angels” - rituals and traditions in medieval Bosnia-Herzegovina (in collaboration with the ensemble Kantaduri, dir. Josko Caleta)

"Swithun" - Winchester polyphony from the 11th century

"Speculum maius" - music from the office of St Louis

Awards

Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres (Knight of the Order of the Arts and Letters) - French Ministry of Culture (2016)

«Diapason d'or» in 2016 for the CD « Dalmatica» (ensemble Dialogos)

Award Mousikè for the promotion of the mediterranean musical heritage (Bari, Italy, 2009)

Edinburgh Herald Angel Award for the performances of « Tondal's Vision » at the Edinburgh International Festival 2009 (ensemble Dialogos)

Award by Mestrovic Museum (Croatia) for the promotion of croatian cultural heritage abroad (2009)

Award for the best musical performance at the Split Festival (Croatia) 2007, for the performance of « Judith » (ensemble Dialogos)

K. Livljanic Curriculum Vitae 5

« Coup de cœur 2005 de l'Académie Charles Cros » in early music category for the CD « La Vision de Tondal » (ensemble Dialogos)

« Diapason d'or de l'année 2004 » in early music category for the CD « La Vision de Tondal » (ensemble Dialogos)

"Diapason d'or", "Choc du Monde de la Musique", "5 de Goldberg", "10 du Répertoire", 2002 for the CD « Lombards et Barbares » (ensemble Dialogos)

"Diapason d'or" and "Choc du Monde de la Musique" in 1999 for the CD « Terra Adriatica » (ensemble Dialogos)

Decoration by the President of Croatia for cultural achievements (Order of Danica Hrvatska / with the medal of Marko Marulic), 2002

Award of the Croatian Musical Institute for the best student in musicology of the Croatian National Conservatory (1989)

Grants :

Musicological Institute of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest, 1990

Karl Franzens Universität Graz, 1991

Gouvernement Français, 1992/93

Fondazione Ezio Franceschini, Florence, 1993

Open Society Foundation George Soros, 1994-96

Harvard University, 2003

Cornille Visiting Professor, Wellesley College (MA, USA), 2007

Blodgett Distinguished Artist in Residence - Harvard University, Music Department, 2011

Languages :

- Croatian - mother tongue
- French, English, Italian - fluent
- German, Latin, Spanish - reading
- Cyrillic alphabet –reading fluently

Recordings

With Ensemble Dialogos:

Dalmatica. Les chants sacrés de l'Adriatique, *Arcana*, 2016.

Judith. Une histoire biblique de la Croatie renaissante (DVD + CD), *Alpha Productions*, 2013.

Abbo Abbas. The Earliest Western Polyphony, *Ambronay Editions*, 2008.

La Vision de Tondal. A la recherché des chantres glagolitiques et latins de la Dalmatie médiévale, *Arcana* 2004.

Le répertoire grégorien et vieux-romain dans le CD accompagnant le livre : Treitler, Leo, With Voice and Pen, Coming to Know Medieval Song and How it was Made, Oxford university Press, 2003.

Lombards et Barbares, Guerres, musique et liturgie à Monte Cassino et en Italie Méridionale eu Moyen Age, *Arcana* 2002.

Terra Adriatica, Chants liturgiques des terres croates et italiennes eu Moyen Age, *Empreinte digitale*, 1999.

With Ensembles Dialogos and Sequentia :
Chant Wars. Carolingian Globalization of Liturgical Chant, *Sony-BMG*, 2005.

With Ensemble Alla Francesca:
Cantigas de Santa Maria, *Opus 111*, 2000.

With other ensembles:
La Messe de la Sorbonne, Students's ensemble - Professional Master's Degree Programme: 'The Performance Practice of Medieval Music', dir. Katarina Livljanic et Benjamin Bagby, *PUPS, Paris*, 2012.

Publications

Books

Montecassino, Archivio dell'Abbazia, ms. 542. Antiphonaire (12e s.), Editions de Solesmes, 2014 (coll. *Paléographie Musicale*, vol. XXIII).

Book editions

Daniel SAULNIER – Katarina LIVLJANIC – Christelle CAZAUX-KOWALSKI (eds.), *Lingua mea calamus scribae. Mélanges en l'honneur de Marie-Noël Colette*, Editions de Solesmes, 2009.

Index

Index of the Antiphoner Monte Cassino, Archivio della Badia, ms. 542 for *CANTUS. A Database of Gregorian Chant* (directed by Ruth Steiner) - web site:
<http://www.cua.edu/www/musu/cantus/home.htm>

Articles

"Exultet", *Die Musik in Geschichte und Gegenwart. Sachteil*, Baerenreiter Verlag, Kassel, 1995, vol. 3, col. 253-258.

"Odrednice skladateljstva Krste Odaka (Characteristics of Krsto Odak's Work)", *Arti musices*, 19/1988, n.2, p. 173-184.

"Bratovstinska pjesma "Braco, brata sprovodimo" i mrtvacko stenje "Prosti mi, Gospode" u sluzbi za mrtve na otoku Pasmanu (sela Mrljane i Tkon) i u Biogradu na moru (The Confraternity Chant "Braco, brata sprovodimo" and the Lecture "Prosti mi, Gospode" in the Office of the Dead on the Island of Pasman (villages Mrljane et Tkon) and in Biograd)", *Studia ethnologica*, 1/1989, n. 1, p. 165-182.

"Madrigali Gian Domenico Martorette, talijanskog skladatelja 16. stoljeca, posveceni uglednicima iz Poreca, Zadra i Dubrovnika (G. D. Martoretta, a 16th Century Italian Composer and his Madrigals Dedicated to Dignitaries of Porec, Zadar and Dubrovnik)", *Arti musices*, 21/1990, n. 1, p. 45-58.

"Nepoznati procesional zagrebacke stolnice (An Unknown Processional from the Zagreb Cathedral)", *Arti musices*, 23/1992, n. 1, p. 3-14.

"Skica o glazbenome zivotu u zagrebackoj stolnici u srednjemu vijeku (A Sketch About Musical Life in the Zagreb Cathedral in the Middle Ages)", *Zagreb i zagrebacka biskupija 1094-1994.*, Zagreb, Duhovni stol, 1995, p. 521-526.

"Slicnost / Srodnost: neki aspekti svagdanjega oficija u cassinskome antifonariju iz 12. stoljeca (Similitude / Kinship: Some Aspects of Ferial Office in the 12th Century Cassinese Antiphony)", *Arti musices*, 26/1 (1995), p. 5-17.

"*Per hebdomadam à Monte Cassino: Quelques aspects de l'office férial dans l'antiphonaire Monte Cassino, Archivio della Badia, ms. 542 (Per hebdomadam at Monte Cassino: Some Aspects of Ferial Office in the 12th Century Antiphony, Monte Cassino, Archivio della Badia, ms. 542)*", *Cantus Planus. Papers Read at the Cantus Planus IMS Study Group, Sopron, Hungary, 1995*, Hungarian Academy of Sciences, Institute for Musicology, Budapest 1998, p. 391-402.

"Antifonario, Monte Cassino, Archivio dell'Abbazia, ms. 542", in: *I Fiori e' Frutti santi. San Benedetto, la Regola, la santità nelle testimonianze dei manoscritti cassinesi*, ed. M. DELL'OMO, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali - Centro Tibaldi, Milano 1998, p. 162-163.

« Entre la Dalmatie et l'Europe Centrale: Y-t-il un Exultet de Zagreb? », in: Tuksar, Stanislav (ed.), *Zagreb and Music 1094-1994*, Zagreb, Hrvatsko Muzikolosko Drustvo, 1998, p. 57-68.

« Dixit Isaac patri suo: un regard sur la ponctuation dans un manuscrit liturgique noté », dans : *Glazba, rijeci i slike: svecani zbornik za Koraljku Kos / Music, Words and Images: Essays in Honour of Koraljka Kos* (ed. V. Katalinic - Z. Blazekovic), Zagreb, Hrvatsko muzikolosko drustvo, 1999, p. 177-184.

« Gregorien ou bénévantain, monastique ou séculier ? Quelques gloses autour de l'office férial dans l'antiphonaire Monte Cassino 542 », in : *Medieval Music Cultures on the Eastern and Western Shores of the Adriatic until the beginning of the 15th century*, Croatian Musicological Society, Zagreb 2000.

« Music (The Age of Cathedrals and Monasteries, 12th - 15th century) », in : *The Croats, Christianity, Culture, Art* (éd. V. Malekovic - A. Baduriuna). Zagreb, Ministry of Culture of the Republic of Croatia - The Gallery of Klovicevi dvori, 1999, p. 183-191.

“Cum cantu promiscuo, Grego videlicet atque Latino...” Peut-on oublier ses racines musicales ?, dans : *Chanson pouvez aller pour tout le monde. Recherches sur la mémoire et l’oubli dans le chant medieval. Hommage à Michel Zink* (éd. A. M. Babbi et C. Galderisi), Paradigme, Orléans 2001, p. 83-97.

"Giving Voice to Gregorian Chant or Coping with Modern Orthodoxies", *Basler Jahrbuch für historische Musikpraxis*, 26 (2002), p. 47-58.

"Modalité orale et modalité écrite : Attribution modale des antiennes dans l'antiphonaire et le tonaire de Monte Cassino", *Etudes grégoriennes*, XXX (2002), p. 5-51.

"A Note about Chant performance", in : Treitler, Leo, *With Voice and Pen, Coming to Know Medieval Song and How it was Made*, Oxford university Press, 2003, p. XXV-XXVI.

« L’interprète face aux sources musicales : honnête, authentique, charlatan ? », *A portée de notes : musiques et mémoire, Actes du colloque ARALD (Grenoble, 14-15 octobre 2003)*, ARALD-FFCB, Grenoble 2004, p. 51-66.

« Un témoin du chant grégorien à Monte Cassino », in: *L’art du chantre carolingien* (ed. Christian Jacques Demollière), Editions Serpenoise, Metz 2004, p. 83-90.

« Re-devenir un scribe médiéval, ou Comment transformer un antiphonaire médiéval en base de données », *Jardin de musique*, V/I (2008), p. 9-21.

« L’interprétation du répertoire polyphonique du XIIe siècle : *Congaudeant catholici* du *Codex Calixtinus* », in: *Le Commentaire auditif de spécialité. Recherches et propositions* (ed. Danièle Pistone), Université de Paris-Sorbonne, Observatoire musical français, 2008, p. 109-124 (*Conférences et séminaires*, n°37).

« Novo zrcalo za Marulicevu Juditu » (A new mirror to Marulic’s *Judita*), in : *Glazba prijelaza. Svecani zbornik za Evu Sedak / Music of Transition. Essays in honour of Eva Sedak*, (eds : N. Gligo - D. Davidovic – N. Bezic), Zagreb, Artresor – HRT, 2009, p. 184-187.

« Lamentations de Jérémie glagolitiques sur l’île de Hvar en Croatie : peut-on “traduire” le chant ? », in: Daniel SAULNIER – Katarina LIVLJANIC – Christelle CAZAUX-KOWALSKI (eds.), *Lingua mea calamus scribae. Mélanges en l’honneur de Marie-Noël Colette*, Editions de Solesmes, 2009, p. 253-273.

"Giving Voice to Gregorian Chant or Coping with Modern Orthodoxies" (updated) in: Honey MECONI (ed.), *Medieval Music (The Library of Essays on Music Performance Practice)*, Ashgate, 2011, p. 15-26.

« Ensemble Dialogos : Videnie Tondalja », *Vestnik pravoslavnog Svjato-Tihonovskog gumanitarnog universiteta*, 2 (2011), p. 65-71.

"L'enregistrement de la Messe de la Sorbonne" (with Benjamin Bagby), in : Frédéric BILLIET (ed.), *La Messe de la Sorbonne*, PUPS, Paris, 2012, 59-60.

« When Isaac Speaks: the Responsory Dixit isaac patri suo in the Montecassino Antiphony », in: Nicola TANGARI (ed.), *Musica e liturgia a Montecassino nel medioevo*, Viella, Rome, 2012, p. 133-151.

« What is wrong with those women? Redovnice i gregorijanski koral » (What is wrong with those women? Nuns and Gregorian chant) in: Dalibor DAVIDOVIC – Nada BEZIC (ed.), *New Unknown Music. Essays in Honour of Niksa Gligo*, DAF, Zagreb, 2012, p. 229-238.

"The Genealogy According to St. Luke in Beneventan Dalmatia. Does the Scribe help the Singer ? ", in: Michael Scott CUTHBERT – Sean GALLAGHER – Christoph WOLFF (ed.), *City, Chant and the Topography of Early Music. In Honor of Thomas Forrest Kelly*, Harvard University Press, 2013, p. 101-122.

« Nekoliko rastresenih pisara ili komu služi zapis? Dva fragmenta s beneventanskom genealogijom po Luki iz srednjovjekovne Dalmacije » (Distracted scribes or whom does the script serve? Two beneventan fragments from Dalmatia with Genealogy according to saint Luke), *Arti musices*, 45/2014, n. 2, p. 147-158.

"Les sources du plain-chant de l'aire culturelle croate au Moyen âge" (co-author with Hana Breko Kustura), *Etudes grégoriennes*, 42/2015, p. 99-123.

"Les répons de l'office ferial dans l'antiphonaire Montecassino, Archivio dell'Abbazia, ms 542", in: Mariano DELL'OMO - Federico MARAZZI - Fabio SIMONELLI - Cesare CROVA (eds.), *Sodalitas. Studi in memoria di Don Faustino Avagliano*, Montecassino, 2016, p. 559-577 (Miscellanea Cassinese, vol. 86).

Reviews (selected)

"Sjaj zadarskih riznica. Sakralna umjetnost na području zadarske nadbiskupije od 4. do 18. stoljeca, Zagreb 1990", *Scriptorium, Bulletin codicologique* 44 (1990), 2, p. 254.

"Piacenza, Biblioteca capitolare 65. A CANTUS Index, introduction by Paul Merkley, the Institute of Mediaeval Music, Ottawa, Canada 1993", *Revue de musicologie*, 80 (1994), n. 2, p. 330-331.

"Le chant bénéventain. Paléographie musicale, vol. XXI. Introduction de Thomas F. Kelly, Solesmes 1992", *Arti musices* 25/1,2 (1994), p. 285-286.

"Richard Francis Gyug, Missale Ragusinum. The Missal of Dubrovnik (Oxford, Bodleian Library, Canon. Liturg. 342), Pontifical Institute of Mediaeval Studies, Toronto 1990 (= Studies and Texts, 103; Monumenta Liturgica Beneventana, I), p. XXX + 434, ISBN 0-88844-103-7", *Arti musices*, 26/1 (1995), p. 143-144.

"[HUCKE (Helmut)]. De musica et cantu. Studien zur Geschichte der Kirchenmusik und der Oper. Helmut Hucke zum 60. Geburtstag. Hrsg. von P. CAHN und A.- K.HEIMER. Hildesheim, Zurich, New York, Georg Olms Verlag 1993, in 8°, 21 p. (Musikwissenschaftliche Publikationen 2. Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt/Main)", *Scriptorium, Bulletin codicologique* 49 (1995), n. 1, p. 47*.

"Beneventanum Troporum Corpus II. Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250. Part 1: Kyrie eleison. Part 2: Gloria in excelsis. Edited by John Boe. Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance, vols. XIX, XX-XXI, XXII, XXIII-XXIV, A-R Editions, Inc., Madison, 1989-1990. In-4o, Part 1: xxxix + 89 + 219 pp.+ 3 planches en noir et blanc. Part 2: xxi + 51 + 217 pp. + 3 planches en noir et blanc. ISBN: 0-89579-241-9 (II, pt. 1), 0-89579-242-7 (II, pt. 2)", *Scriptorium* 49 (1995), p. 321-323.

« Jean-François GOUDESSENNE, Les Offices historiques ou "historiae" composés pour les fêtes des saints dans la province ecclésiastique de Reims (775-1030). I. Etude. II. Edition des textes et musique, Turnhout, Brepols, 2002, 8°, XXVI-417 p., pl., ill. ISBN: 2-503-51318-2, », *Scriptorium, Bulletin codicologique* 58 (2004), n. 2, p. 168*.

« Gunilla IVERSEN, Chanter avec les anges. Poésie dans la messe médiévale. Interprétations et commentaires, Paris : Les Éditions du Cerf, 2001, 330 p. (Patrimoines - Christianisme) », *Revue de musicologie*, 89/1 (2003), p. 194.

« Le Codex 21 de la Bibliothèque Capitulare de Bénévent. Antiphonale Monasticum (XII-XIIIe s.); Paléographie musicale. Les principaux manuscrits de chant grégorien, ambrosien, mozarabe, gallican publiés par les moines de Solesmes, vol. XXII, Solesmes 2001, 74 p. + 304 f. planches. », *Revue de musicologie*, 91 (2005), n. 1, p. 262-263.

« Tropaire séquentiaire prosaire prosulaire de Moissac, Édition, introduction et index par Marie-Noël Colette, Paris : Société Française de Musicologie, 2006, 116 pages + Fac-similé. », *Revue de musicologie*, 93/2 (2007), p.

« PLANCHART, Alejandro Enrique (ed.), Embellishing the Liturgy. Tropes and Polyphony, Ashgate, 2009, 614 pages, ISBN: 978-0-7546-2764-7, (Music in Medieval Europe) », *Ars Lyrica*, 17 (2008), p. 232-234.

« Guillaume Gross, *Chanter en polyphonie à Notre-Dame de Paris aux 12^e et 13^e siècles*, Turnhout, Brepols Publishers, 2007, 349 pp. (Studia Artistarum, 14) », *Cahiers de civilisation médiévale*, 54 (2011), n° 216 bis, p. 471-473.

Other non-scholarly publications (selected)

Program notes for all Dialogos recordings and concerts.

Commentaries in the program catalogue of the Festival d'Art Sacré, Paris (1996).

K. Livljanic Curriculum Vitae 11

Commentaries for the concert season of the Centre de Musique Médiévale de Paris (1994-1995) at the Musée National du Moyen Age de Paris - programmes of the ensembles *Discantus* (directed by B. Lesne) and *Alla Francesca*.

Commentaries for CD *Ave Eva* (Brigitte Lesne) and *Lucente stella* (Pierre Hamon) for the record company *Opus 111*, Paris (1995)

Essays in the Croatian cultural magazine *Vijenac* (1994-1996)

Radio productions in the series "Workshop of Early Music" (Radio Zagreb) and early music broadcasting for the Croatian Television (1989-92)

Papers presented at conferences

Varazdin Baroque Festival, Varazdin, Croatia, 1988

G.D. Martoretta's Madrigals Dedicated to Croatian Dignitaries of Porec, Dubrovnik and Zadar

Varazdin Baroque Festival, Varazdin, Croatia, 1990

Processional Chants in Zagreb Cathedral in the 17th century

Musica Medieval y Camino di Santiago, Villafranca del Bierzo, Spain, 1993

Problems of Gregorian Chant Interpretation

Zagreb and Croatian Countries since the Foundation of the Zagreb Bishopric (1094), Zagreb, Croatia, 1994

The Exultet Chant Tradition in Zagreb Cathedral in the Middle Ages

Zagreb and Zagreb Bishopric, 1094 -1994, Zagreb, Croatia, 1994

About the Musical Life in the Zagreb Cathedral during the Middle Ages

Cantus Planus IMS Working Group Congress, Sopron, Hungary, 1995

Per Hebdomadam at Monte Cassino: Some Aspects of the Ferial Office in the Cassinese Antiphonary 542

L'art du chantre grégorien, Meeting at the Centre d'Etudes Grégoriennes, Metz, France, 1996

The Adoption of Gregorian Chant at Monte Cassino

An Interarts Approach to the Medieval Liturgy, Magleås, Denmark, 1996

Music and Liturgy at Monte Cassino from 10th to 12th Century

Musical Contacts between the two Coasts of the Adriatic Sea in the Middle Ages, Split, Croatia, 1997 (participated in the organization of the conference in collaboration with the Fondazione Levi from Venice and the Croatian Musicological Society)

Gregorian Office Repertories at Monte Cassino in the 12th Century

La composition modale avant l'octoéchos, Université de Tours, France, 1997

Les differentiae psalmodiques dans l'antiphonaire cassinien

Musik in der Karolingerzeit, Paderborn, octobre 1999

A Comment about Gregorian and Old-Roman Chant Performance

Association internationale des pédagogues de chant, Conservatoire National Supérieur de Musique, Lyon 2000

Le chant grégorien - musique traditionnelle ou musique savante ?

Singen und Gesangspraxis in der Alten Musik, Schola Cantorum Basiliensis, Basel 2002

Giving Voice to Gregorian Chant or Coping with Modern Orthodoxies

Centre supérieur de civilisation médiévale à Poitiers, 2003

Peut-on restaurer une mélodie médiévale fragmentaire ?

Université de Saint Etienne, 2003

La musique médiévale entre la recherche et l'interprétation

Université de Sorbonne Paris 4, 2003

Organisation of the round table : "*Les répertoires musicaux médiévaux: que faire en absence de notation musicale?*"

Paper : *Reconstitution des répertoires glagolitiques médiévaux*

Fédération française pour la coopération des bibliothèques, Grenoble, 2003

L'interprète face aux sources musicales : honnête, "authentique", charlatan ?

Université de Sorbonne Paris 4, Entretiens de musique ancienne en Sorbonne, 2006

L'usage de la base de données CANTUS dans le catalogage des manuscrits médiévaux avec notation musicale

American Musicological Society, New England Chapter, Wellesley MA, 2007

How did the art of the medieval cantor become 'early music'?

American Musicological Society, New England Chapter, Wellesley MA, 2007

Glagolitic chant in Croatia between oral and written tradition

Yale Institute of Sacred Music, New Haven, 2008

Medieval liturgical music in Croatia, Bosnia and Serbia

Université Paris Sorbonne-Paris 4, Entretiens de musique ancienne, 2008

Reconstruction of medieval liturgical repertoires : between latin and glagolitic tradition

Orthodox theological university St Tikhon, Moscow, 2009

Glagolitic chant in medieval Croatia

Harvard University, Music Department, octobre 2009

City, Chant, & the Topography of Early Music. A conference in honor of Thomas Forrest Kelly

Genealogies in Dalmatia and issues in performance

Fondation Royaumont, France, octobre 2010

Projet ANR – MANNO (Manuscrits notés en neumes en Occident)

Italian influences on Croatian medieval music notation

Harvard University, Music Department, octobre 2012

Seminar on editing Beneventan chant medieval sources

Cantus Planus IMS Working Group Congress, Venice, Italy, july 2014

Ferial office in the South Italy in the Middle Ages (with Thomas Forrest Kelly, Harvard University)

K. Livljanic Curriculum Vitae 14

Organizer (with Jérôme Cler) and speaker at the round table *Music and ritual of the Mediterranean cultures*, Research Center RESMED (Sorbonne University), december 2015

Oude Muziek, Utrecht Early Music Festival, septembre 2016

Il tramonto all'est: music of the Dalmatian lands in la Serenissima

Livljanić: Radosna sam kad mogu glazbenu baštinu iz svoga grada predstavljati po cijelom svijetu

zadarskilist.hr/clanci/26102010/livljanic-radosna-sam-kad-mogu-glazbenu-bastinu-iz-svoga-grada-

26. listopada 2010.

Zadarska Judita Katarina Livljanić svratila je ovo ljeto nakratko u Zadar kako bi u Donatu snimila svoje životno djelo, scensko-glazbeni prikaz Judite Marka Marulića. Ugledna muzikologinja i pjevačica, profesorica na pariškoj Sorbonni i umjetnička voditeljica nagrađivanog ansambla za srednjovjekovnu glazbu "Dialogos", Zadranka Katarina Livljanić s istom predstavom nastupila je još 2008. godine na otvorenju Glazbenih večeri u Svetom Donatu. Nakon predstave, u produkciji HRT-a i pod redateljskom palicom našeg poznatog redatelja glazbenih spotova Radislava Jovanova Gonze, snimljen je i videozapis. Katarina je kao vrsna pjevačica nastupila u glavnoj ulozi i veličanstvenom izvedbom ovjekovječila ovo djelo. Prilikom njezinog boravka u Zadru iskoristili smo priliku da je upitamo o najnovijim obvezama i uspjesima.

Zadar presudan

Predajete na Sorbonni, pišete prozu, pjevate, snimate... Kako pronalazite vremena i energije za sve te obaveze?

- Nije to lako. Zahtijeva dobru organizaciju vremena te dobre i pouzdane suradnike u koje se čovjek može pouzdati i na njih osloniti. Nekada se čovjek osjeća pomalo kao monah u toj stalnoj disciplini, jer ima malo vremena za odmor. Recimo, jako mi je žao sto ne mogu više boraviti u Zadru, ali valjda će se i to promijeniti.

Vaša stručnost jest srednjovjekovna gregorijanska glazba. Kako ste se odlučili za to polje? Što je presudilo?

- Pa Zadar je presudio. Donat, njegov festival s koncertima rane glazbe na koje me mama u ranom djetinjstvu katkad vodila. Mislim da je više faktora: Zadar, mamina ljubav prema glazbi, okružje puno romanike, benediktinski koral u susjedstvu...

Zadar ima bogatu tradiciju srednjovjekovne glazbe. Pronalazite li inspiraciju u zadarskoj baštini? Možete li izdvojiti neka posebna djela?

- U zadarskoj baštini konstantno nalazim inspiraciju i rukopisne izvore. Benediktinski samostan Sv. Marije, franjevački samostan, pa zbirka u katedrali s nekoliko dragocjenih srednjovjekovnih beneventanskih i drugih fragmenata... U velikom broju mojih koncertnih programa nađe se Zadar i tada budem posebno radosna kad mogu glazbenu baštinu iz svoga grada predstavljati po cijelom svijetu. Lani je to bilo na Harvardu prilikom kongresa u čast velikom stručnjaku za beneventanski koral Thomasu Kellyju, ove godine prilikom proslave tisućljeća postojanja važne benediktinske opatije u Solesmesu. Neprestano se kroz te velike i važne koncerte provlači Zadar.

Predajete na Sorbonni. Kakvi su studenti, profesori i cijeli sustav. Je li pristup ozbiljniji, drugačiji nego kod nas, možete li usporediti.

- Rekla bih da je pristup masovniji. Događa mi se da na drugoj godini studija predajem srednjovjekovnu glazbu broju od preko sto studenata muzikologije. Nedavno sam s Benjaminom Bagbyjem pokrenula magisterij iz interpretacije srednjovjekovne glazbe. Naišli smo na veliko razumijevanje i podršku šefa katedre prof. Frederica Billieta i to je program na kojem sad već imamo izvrsnu grupu studenata iz cijelog svijeta. Predavanja su raspoređena između Sorbone i Nacionalnog glazbenog konzervatorija u Parizu tako da studenti dobivaju solidno i zahtjevno obrazovanje.

Komplementarnost pjevanja i muzikologije

Osnovali ste katedru za interpretaciju gregorijanskoga korala na Sveučilištu u Limericku, što je prilično veliko dostignuće, a kao gost predavač gostovali ste na mnogim uvažanim sveučilištima. Može li vas se nazvati vrhunskom stručnjakinjom za polje srednjovjekovne glazbe?

- Djelomice sam na ovo pitanje odgovorila u prethodnome. Limerick je bio prvi korak, a magisterij na Sorboni je jedna vrst konkretizacije i korak dalje u odnosu na taj veliki plan da se stvori profesionalno obrazovanje interpretatora koji su ujedno i dobri pjevači, ali i "potkovani" istraživači u tom polju. Što se tiče mene kao vrhunskog stručnjaka, najgore je kad to čovjek mora sam za sebe govoriti i hvaliti se. Mislim da je bolje za to pitati moje kolege iz struke, ili pak glazbene kritičare, njihova je uloga da odgovaraju na takva pitanja. Mislim da se pjevanje i muzikologija kod mene komplementarno međusobno "hrane" jer znanstvena istraživanja uvijek promatram u organskoj vezi s interpretacijom. Veseli me što se bavim poslom u kojem nikada neću moći reći da sam savladala sve što treba znati.

Koliko je hrvatska srednjovjekovna glazba jaka na svjetskoj sceni? Koliko je privlačna vanjskoj publici?

- Hrvatska srednjovjekovna glazba je svjetskoj sceni uglavnom prilično nepoznata. Stoga mi je jako drago pratiti kako se tijekom godina, od kada gostujem s ansamblom Dialogos po Europi i Americi, to stanje mijenja. Upravo naši hrvatski programi beru najveće uspjehe, atraktivniji su svjetskoj publici nego kada izvodim glazbu iz francuskih ili engleskih kodeksa. Kad je edinburški međunarodni festival lani dao nagradu Tondalovoj viziji (prema trogirskoj zbirci Vartal) ili kad je pak ta ista ploča dobila godišnju nagradu (Diapason d'or de l'annEe) u kategoriji rane glazbe u francuskoj Maison de la Radio, bilo mi je neobično drago baš zato što je riječ o hrvatskoj glazbi. Mislim da na neki vrlo tankočutan način međunarodna, ali i bilo koja publika, jednostavno prepozna kad umjetnik izvodi glazbu na svom materinskom jeziku. Tada je i on sam snažniji i može prenijeti publici nešto što ga i samoga nadilazi.

Vodite ansambl Dialogos koji je osvojio brojne nagrade. Ipak ansambl nema stalnu postavu? Na čemu sad radite s njima?

- Ansambl funkcionira kao najveći broj profesionalnih ansambala: članovi su izabrani za svaki projekt, dakle nisu uvijek fiksni. Radimo na programu Barlaam i Jozafat koji je trenutno često na turnejama, dok program Judita po Marku Maruliću u studenom ide u New York gdje ćemo imati tri izvedbe u čuvenome Lincoln Centru.

Intiman projekt

Nedavno ste snimili Juditu, rekli ste da je za vas ona zapravo vaše životno djelo. Jeste li zadovoljni s rezultatom (snimkom)?

- Juditu doživljavam kao posebno intiman projekt s kojim sam toliko toga naučila i otkrila o glazbi, ali i o sebi kao glazbenici. Judita mi je dala da nekako potpunije dišem kao izvođač i kao čovjek. Zato bih tako voljela da sva ta energija koju sam utkala u njezino glazbeno stvaranje, u glazbeno vodstvo ansambla i u samu svoju interpretaciju dotaknu i publiku koja će gledati film na televiziji ili na DVD-u. Rezultat ću otkriti tek prilikom montaže pa sam vrlo nestrpljiva. Riječ je o velikoj koprodukciji između HTV-a, ansambla Dialogos i francuske diskografske kuće Alpha production. Tijekom snimanja se u Donatu našlo oko 30-ak ljudi iz više zemalja te različitih područja stručnosti, od specijaliziranih glazbenika ansambla Dialogos Albrechta Maurera i Norberta Rodenkirchena, tonskog snimatelja Jean Marca LaisnEa iz Francuske, redateljice predstave Sande Hržić, filmskog redatelja Radislava Jovanova Gonza i velike ekipe HTV-a. Bilo je jako intenzivno i riječ je o spajanju perspektiva, prioriteta i komplementarnosti iz najrazličitijih disciplina. Svi zajedno smo jako puno naučili jedni od drugih.

Vi uz sve to i pišete. Radite li sada na ičemu na književnom polju?

- Uh, tražim svoj jezik. Jedno sam vrijeme pisala kratke priče na francuskome. Valjda je to bio neki način da prihvatim tu svoju novu zemlju i da je "zamolim" da i ona mene prihvati, ali sada se vraćam svom dobrom starom materinskom jeziku. To je ipak najveće blago, imati jezik na kojem čovjek može intuitivno i spontano izreći ono što misli, s puno nijansi, boja i humora, a da se ne boji hoće li mu misao biti sapeta tim stranim, neizbježno mršavijim medijem. Mislim da zato i pišem (a naposljetku i pjevam) na hrvatskome, jer na tom jeziku ne mogu govoriti u svakodnevnom životu u Francuskoj.

Koji su vam idući ciljevi? Na čemu sad radite?

- Radim na novom projektu o natpisima iz srednjovjekovne Bosne o hereticima i stećcima. Projekt je prihvatila francuska fondacija Royaumont gdje smo nagodinu rezidentni ansambl. Jako se veselim tom novom poglavlju u radu s Dialogosom u kojem ću opet surađivati sa zanimljivom i međunarodnom ekipom kolega.

A idući ciljevi? Da u svemu tome nađem vremena za tišinu i da katkad stignem doći i sjesti na one skalice pokraj kipa Spire Brusine na rivi.

Kod srednjovjekovne glazbe ne možemo govoriti o zvučnim zapisima i o vjernoj rekonstrukciji originala. Na koji način rekonstruirate srednjovjekovnu glazbu? Koliko je to zahtjevno i koliko svoje imaginacije unosite u to, a koliko je original?

- Svaki rukopis donosi svoja specifična pitanja i probleme. Neki su rukopisi čitljiviji i lakše ih je transkribirati, kod nekih pak treba uključiti više hipoteza i znanja o drugim, sličnim izvorima, koji nam komparativno mogu pomoći. Intuicija je svugdje potrebna, i u znanosti, a i u pripremanju koncertnih programa. Samo treba uvijek ostati u vezi sa znanjem o izvorima, jer nam poznavanje povijesnog, glazbenog i liturgijskog konteksta u kojemu je glazba nastajala pomaže da dobijemo rezultate koji su uvjerljiviji i ukorijenjeniji.

d

- Akademski zbor *Ivan Goran Kovačić*, 1995., 2010.
Alia musica, Italija, 1979.
Amadinda, kvartet udaraljki, Mađarska, 2006.
Ansambl *Fridrik Grisogono*, 1976., 1983.
Ansambl *Guillaume de Machault*, Francuska, 1977., 1989.
Ansambl Muszikás, Mađarska, 2002.
Ansambl *Oswald von Wolkenstein*, Italija, 1988.
Ansambl Renesans, Beograd, 1975., 1980., 1985., 1987., 1988.
Ansambl *Salvatore Alfieri*, Italija, 1967.
Ansambl Lyra, Austrija, 1989.
Ansambl za staru glazbu Subotica, 1981.
Antiphonus, vokalni ansambl, 2008., 2009., 2010.
Armonia antiqua, 1986., Italija
Ars nova, Beograd, 1986., 1988., 1990.
Ars rediviva, Rumunjska, 1977.
Attaccantilena, ansambl udaraljki, 2002.
Bakfark Consort, 1974., 1983., 1987.
Balet Hrvatskoga narodnog kazališta u Zagrebu, 2003., 2004.
Barokni orkestar Europske unije, 2005., 2007.
Beogradski gitaristički duo, 1981.
Beogradski kamerni ansambl, 1969.
Beogradski madrigalisti, 1963.
Bizzarie armoniche, Italija, 2009.
Brahms Trio, Moskva, Rusija, 2003.
Brass ansambl Ad gloriam, 1999., 2000., 2010.
Bukureštanski virtuozi, 1995.
Camerata hungarica, 1976.
Cameristi lombardi, Italija, 1994., 1996.
Cantata Academy Detroit, SAD, 2003.
Cappella nuova, Švedska 1983., 1990.
Cappella cracoviensis, Poljska, 1977., 1978.
Cappella istropolitana, Slovačka, 2008.
Cappella lipsiensis, Njemačka (DR), 1981.
Cappella pratensis, Nizozemska, 2000.
Cappella ragusina, 1989.
Cellomania, ansambl violončelista, 2010.
Cesarice, ženska klapa, 2009.
Cimbalo-Duo, Mađarska, 1967.
Collegium flauto dolce, Čehoslovačka, 1977.
Collegium musicum, akademski komorni hor, Beograd, 1973., 1974.
Collegium musicum, Mađarska, 1982.
Collegium musicum, Zagreb, 1962., 1963., 1966., 1973.
Collegium musicum fluminense, 2001.
Collegium pro musica sacra, 1985.
Complesso fiorentino di musica antica, 1962.
Concilium musicum Beč, Austrija, 2003.
Conjunto de musica antiqua Ars Longa, Havana, Kuba, 2002.
Consortium antiquum, 1977.
Convivium musicum vindobonense, Austrija, 1977.
Crkvene pjevačke skupine iz Omišlja, Prvić-Luke i Sestrinja, 2003.
Crkvene pjevačke skupine iz Rogotina, Vodica i Kali, 2002.
Crkvene pjevačke skupine iz Vranjica, Tkonina i Radovina, 2001.
Crkvene pjevačke skupine s otoka Hvara i Paga, 2004.
Crkveni pjevači iz Dobrinja (otok Krk) i Murtera, 2005.
Der Paul Hofhaimer Consort, Austrija, 1999.
Dialogos, ansambl za srednjovjekovnu glazbu, 1996., 1999., 2005., 2007., 2009.

2016